



# புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

## La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2022 லு	மே மீ	17 உ
No.	20 Poudouchéry	Mardi	17	Mai	2022 (27 Vaisakha 1944)
No.	Puducherry	Tuesday	17th	May	2022

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
அரசு அறிவிக்கைகள்	.. 362	Notifications du Gouvernement	.. 362	Government Notifications	.. 362
ஒப்ப அறிவிப்புகள்	.. 367	Avis d' appel d' offres	.. 367	Tender Notice	. 367
ஆபத்தான நிறுவனங்கள்	.. 368	Etablissements dangereux	.. 368	Dangerous Establishments	.. 368
சாற்றறிக்கைகள்	.. 371	Annonces	.. 371	Announcements	.. 371

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G. O. Ms. No. 20/91/Lab./L, dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry, to exercise the powers conferred by clause (c) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by the Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Labour Court, Puducherry, for adjudication. The Labour Court, Puducherry, shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Labour Court, Puducherry, within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

#### ANNEXURE

(i) Whether the dispute raised by Thiru. S. Aruljothi against the management of M/s. Leo Fasteners Unit-II (A Unit of Grace Infrastructure Private Limited), Thattanchavady, Puducherry, over his non-employment is justified or not? If justified, what relief he is entitled to?

(ii) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed?

(By order)

**D. MOHAN KUMAR,**  
Under Secretary to Government (Labour).

#### GOVERNMENT OF PUDUCHERRY LABOUR DEPARTMENT

(G.O. Rt. No. 69/Lab./AILT/2022,  
Puducherry, dated 10th May 2022)

#### NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. Easun-MR Tap Changers Private Limited, Puducherry and Thiruvallargal E. Theerthamalai and 8 others, over non-employment in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G. O. Ms. No. 20/91/Lab./L, dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry, to exercise the powers conferred by clause (c) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by the Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Labour Court, Puducherry, for adjudication. The Labour Court, Puducherry, shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Labour Court, Puducherry, within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

#### ANNEXURE

(a) Whether any employer-employee relationship exists between the petitioners namely, Thiruvallargal (1) E. Theerthamalai (2) V.Veerarasu, (3) R.Praveenkumar, (4) S.Thulasi, (5) V. Sathyaprabhu, (6) K. Anu, (7) N.Velazhagan, (8) K.Radhakrishnan and (9) D. Uthrapthy and the management of M/s. Easun-MR Tap Changers Private Limited, Puducherry?

(b) Whether the dispute raised by the Petitioners against the management of M/s. Easun-MR Tap Changers Private Limited, Puducherry, over reinstatement with back wages is justified or not? If justified, give appropriate directions?

(c) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed.

(By order)

**D. MOHAN KUMAR,**  
Under Secretary to Government (Labour).

புதுச்சேரி அரசு

#### பள்ளிக் கல்வித்துறை

**வ.உ.சி. அரசு மேல்நிலைப்பள்ளி, கோட்டச்சேரி, காரைக்கால்**

ஒப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பு

காரைக்கால், கோட்டச்சேரி, வ.உ.சி. அரசு மேல்நிலைப்பள்ளியில் உடைந்த/பயன்படாத மர மற்றும் இரும்புப் பொருட்களை அரசு நிர்ணயம் செய்த விலையைவிடக் கூடுதலான விலைக்கு ஒப்பந்தப்புள்ளி அடிப்படையில் எடுத்துக்கொள்வதற்கான ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

2. விருப்பமுள்ளவர்கள் அலுவலக நேரத்தில் பொருட்களைப் பார்வையிடலாம். ஒப்பந்தப்புள்ளியில் இவ்வறிவிப்புடன் இணைக்கப்பட்டுள்ள இணைப்பில் உள்ளபடி ஒவ்வொரு வகையான (மர மற்றும் இரும்பு) பொருட்களின் விலையினை, மொத்த மதிப்பீடாகக் குறிப்பிடப்படவேண்டும். ஒப்பந்தத்தில் பங்குபெற விரும்புவோர் காப்புறுதித்தொகையாக ரூபாய் 1,000 (ரூபாய் ஆயிரம் மட்டும்) தனி உறையிலும், ஒப்பந்தப்புள்ளியினை ஒரு தனி உறையிலும், வைத்து மூடி முத்திரையிட்டு எதிர்வரும் சூன் 06-ஆம் தேதி, திங்கட்கிழமை (06-06-2022) காலை 11.00 மணிக்கு முன்னதாக நேரிலோ அல்லது தபால் மூலமாகவோ அலுவலக நேரத்தில் அளித்திட வேண்டும்.

3. காப்புறுதித்தொகை உறையின் மேல் “ஒப்பந்தத்திற்கான காப்புறுதித் தொகை” என்றும், ஒப்பந்த புள்ளிக்கான உறையின் மேல் “ஒப்பந்தப் புள்ளி” என்றும் குறிப்பிட வேண்டும். காப்புறுதித் தொகை செலுத்தாத ஒப்பந்தப் புள்ளிகள் எக்காரணம் கொண்டும் ஏற்கப்படமாட்டாது. குறிப்பிட்ட நாள், நேரத்திற்குப் பிறகு வரும் ஒப்பந்த புள்ளிகள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது.

4. அதனைத் தொடர்ந்து சூன் 06-ஆம் தேதி, திங்கட்கிழமை (06-06-2022) காலை 11.30 மணிக்கு பள்ளித்துணை முதல்வர் மற்றும் ஒப்பந்ததாரர்கள் முன்னிலையில் ஒப்பந்தப்புள்ளி உறைகள் பிரிக்கப்பட்டு அதிகப்படியான விலை கோரியவருக்கு ஒப்பந்தம் அளிக்கப்படும்.

5. அதிக விலை கோரியவர், உடனடியாக முழுத்தொகையினைச் செலுத்தி பொருட்களை தங்கள் பொறுப்பில் 24 மணி நேரத்திற்குள் எடுத்துக்கொள்ளவேண்டும். தவறினால் அவரது காப்புறுதித்தொகை அரசு கணக்கில் வைக்கப்படும். வாங்கும் விலைக்குத் தகுந்த மதிப்புக்கூட்டப்பட வரி 5% தனியாக செலுத்தவேண்டும்.

6. ஒப்பந்தம் இறுதி செய்தபிறகு பொருட்களில் காணப்படும் குறைகள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது. எந்த ஒரு ஒப்பந்தத்தினை ஏற்கவோ, நிராகரிக்கவோ அல்லது ஒத்திவைக்கவோ கீழே கையொப்பமிட்டுள்ளவருக்கு முழு உரிமை உண்டு.

7. வெற்றி பெறாதவர்களுடைய காப்புறுதித்தொகை அவர்களிடமே திருப்பி அளிக்கப்படும்.

காரைக்கால், 2022 வரு ஏப்ரல் 30 உ.

**எஸ். கனகராஜ்,**  
துணை முதல்வர்.

#### ANNEXURE

Sl. No.	Particulars of stores	Quantity
(1)	(2)	(3)
		No./Nos.
	<i>Steel and other items</i>	
1	Steel almirah (big)	1
2	Steel file almirah	1
3	Steel table	4
4	Iron chair	18
5	Plastic chair	13
6	Water filter	1
7	Wash basin	2
8	Sintex tank	1
9	Old AC	1
10	Bycycle	1
11	Iron gate	2
	<i>Wooden furniture items</i>	
12	Wooden almirah	1
13	Wooden table	2

### வில்லியனூர் கொம்யூன் பஞ்சாயத்து, புதுச்சேரி ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

#### அறிவிப்பு

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர்கள் வில்லியனூர் கொம்யூன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனங்களை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்யூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்கள்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ செய்முறை	தேவையான பின் திறன் எண்ணிக்கை	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
	திருமதி/செல்வி:				
1	வீ. ரேகா, எண் 21, கோட்டைமேடு சாலை, கரிக்கலாம்பாக்கம், புதுச்சேரி-605 007.	M/s. இஷா பிளாஸ்டிக், மறு அளவை எண் 48/1, கீழூர் சாலை, மேல்சாத்தமங்கலம், வில்லியனூர், புதுச்சேரி.	பிளாஸ்டிக் கிரானூல்ஸ்.	65 குதிரைத் திறன்.	6 (பணி முறை 1).